

WILD COUNTRY

(GB) Product instructions
(FR) Produit information
(DE) Bedienungsanleitung
(IT) Istruzioni prodotto
(ES) Instrucciones de productos

ROPEMAN 2

(GB) Product name
(FR) Nom du produit
(DE) Produkt name
(IT) Nome prodotto
(ES) Nombre del producto

(GB) PRODUCT DESIGNATION:

Rope clamp for ascending rope, for climbing and mountaineering purposes, for use in normal climatic conditions.

(FR) REFERENCE DU PRODUIT: Bloqueur de progression sur corde, pour une utilisation dans des conditions climatiques normales, pour l'alpinisme et l'escalade.

(DE) PRODUKT ZWECK: Seilklemme zum Aufstieg am Seil, zum Gebrauch beim Klettern oder Bergsport, bei normalen klimatischen Bedingungen.

(IT) DESIGNAZIONE DEL PRODOTTO: Bloccante di progressione su corda, da utilizzare per arrampicate e attività di alpinismo, in condizioni climatiche normali.

(ES) DENOMINACION DEL PRODUCTO:

Bloqueador de progresión mediante cuerda, para uso en actividades de escalada y montañismo en condiciones climáticas normales.

(GB) CERTIFICATION CE 2008

The accredited notified body (No. 2008) for this Wild Country product is: Dolomitcert S.c.a.r.l. Notified Body n 2008 Z.I. Villanova, 1 32013 Longarone Italy.
(FR) CERTIFICATION CE: l'Organisme notifié accrédité (No. 2008) pour les produits Wild Country est: Dolomitcert S.c.a.r.l. Notified Body n 2008 Z.I. Villanova, 1 32013 Longarone Italy.
(DE) CE-ZERTIFIZIERUNG: Die benannte Stelle Dolomitcert S.c.a.r.l. Notified Body n 2008 Z.I. Villanova, 1 32013 Longarone Italy, (Kennnummer 2008) ist für dieses Wild Country Produkt akkreditiert.

(IT) MARCATURA CE: L'organismo notificato accreditato (N. 2008) per questo prodotto Wild Country è: Dolomitcert S.c.a.r.l. Notified Body n 2008 Z.I. Villanova, 1 32013 Longarone Italy.
(ES) CERTIFICACION CE: La empresa acreditada notificada (No. 2008) para este producto Wild Country es: Dolomitcert S.c.a.r.l. Notified Body n 2008 Z.I. Villanova, 1 32013 Longarone Italy.

(GB) MANUFACTURER

(FR) FABRICANT
(DE) HERRSTELLER
(IT) PRODUTTORE
(ES) FABRICANTE
Wild Country Ltd, Meverill Road, Tideswell, Buxton, Derbyshire, SK17 8PY, United Kingdom.
Tel: +44 (0) 1298 871010
Fax: +44 (0) 1298 872667
E-mail: info@wildcountry.com
Website: www.wildcountry.com

TAIWAN

(GB) Country of origin
(FR) Pays d'origine
(DE) Herkunftsland
(IT) Paese d'origine
(ES) Pais de origen

(GB) HOW TO USE THIS PRODUCT

For guidance on how to use of this product, refer to the diagrams opposite. These diagrams cannot be substituted for comprehensive instruction by trained and competent persons.

(FR) UTILISATION DE CE PRODUIT

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit, reportez-vous au diagramme ci-joint. Attention, ces diagrammes ne remplacent pas les instructions complètes données par des personnes compétentes et avisées.

(DE) ANWENDUNG

Eine Empfehlung für die Anwendung dieses Produkts wird aus den Grafiken ersichtlich. Sie können jedoch keine Einführung durch eine trainierte und kompetente Person ersetzen.

(IT) COME UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO

Utilizzate gli schemi qui accanto come guida all'utilizzo. Gli schemi non possono sostituire le

istruzioni che personale competente e addestrato può fornire.

(ES) COMO USAR ESTE PRODUCTO

Como orientación para aprender cómo usar este producto, refiérase a los diagramas adjuntos.

Estos diagramas no pueden sustituir la apropiada formación a cargo de personal competente.

(GB) INSTALLATION 1-2-3-4

(FR) Installation
(DE) Installation
(IT) Installazione
(ES) Instalación

(GB) DE-INSTALLATION 4-3-2-1

(FR) De - installation
(DE) De - Installation
(IT) De - installazione
(ES) De- instalación

(GB) PRODUCT MARKING

In addition to the instruction leaflet accompanying this product the following information is marked on it or on the labelling:

(FR) MARQUAGE DU PRODUIT

En plus de la notice d'instructions qui accompagne ce produit, les informations suivantes sont marquées sur le produit même ou sur son étiquetage:

(DE) PRODUKT MARKIERUNGEN

Zusätzlich zu der mitgelieferten Broschüre der Bedienungsanleitung ist das Produkt oder dessen Etikettierung mit folgenden Informationen gekennzeichnet:

(IT) MARCATURA DEL PRODOTTO

Oltre al libretto di istruzioni fornito assieme al prodotto, sul prodotto stesso o sull'etichetta troverete le seguenti informazioni:

(ES) MARCAJE DEL PRODUCTO

Como complemento al folleto de instrucciones que acompaña a este producto, la siguiente información va marcada sobre él o en su etiqueta.

(EN) Read the instructions
(FR) Lire les instructions
(DE) Lesen Sie die Anleitung
(IT) Leggete le istruzioni
(ES) Lea las instrucciones



(GB) Use this way up
(FR) Utilisez ce chemin jusqu'à
(DE) Verwenden Sie diesen Weg nach oben
(IT) Utilizzare questo modo su
(ES) Utilice este camino hasta



WILD COUNTRY

(GB) The name of supplier
(FR) Le nom du fournisseur
(DE) Name des Anbieters
(IT) Nome del fornitore
(ES) Nombre del proveedor



ROPEMAN 2

(GB) The name of the product
(FR) Le nom du produit
(DE) Name des Produkts
(IT) Il nome del prodotto
(ES) El nombre del producto

EN 567: 2013

(GB) Product compliance
(FR) Conforme au produit
(DE) Produktkonformität
(IT) Conformità prodotto
(ES) Producto conforme a

CE 2008

(GB) The notified body number and CE mark. The CE mark must be affixed to all Personal Protective Equipment (PPE) used for climbing and mountaineering in accordance with European Union directive 89/686/EEC. The CE mark has been affixed to this product following type examination and testing by an accredited notified body to the relevant European standard.
(FR) Le numéro de l'organisme notifié et la marque CE. La marque CE doit être apposée à tous les Equipements personnels de Protection (EPI) utilisés pour l'escalade et l'alpinisme conformément à la directive de l'Union Européenne 89/686/CEE. Le marquage CE a été apposée à ce produit après examinations et control par un organisme accrédité à la norme européenne.
(DE) Die benannte Stelle und Kennnummer der CE-Kennzeichnung. Die CE-Kennzeichnung muss

an allen persönlichen Sicherheitsausrüstungen (PSA) für Kletter- und Bergsportausrüstung gemäß der Richtlinie 89/686/EWG der Europäischen Union angebracht werden. Die CE-Kennzeichnung wurde, nach typgerechter Kontrolle und Prüfung durch eine akkreditierte und benannte Stelle gemäß europäischen Standards an dieses Produkt angebracht.

(IT) Il numero dell'organismo notificato e il marchio CE. Il marchio CE deve essere applicato a tutti i dispositivi di protezione individuali (DPI) utilizzati nell'arrampicata e nell'alpinismo in conformità alla direttiva dell'Unione Europea 89/686CEE. Il marchio CE è stato applicato al prodotto in seguito alla sua certificazione e a test eseguiti da un organismo notificato accreditato al relativo standard Europeo.
(ES) Número de empresa notificada y marca CE. De acuerdo con la Directiva de la Unión Europea 89/686/EEC, todos los Equipos de Protección Individual (EPI) usados en escalada y montañismo deben llevar la marca CE. El marcaje CE de este producto se ha realizado siguiendo los exámenes y pruebas tipo, por una empresa acreditada siguiendo la normativa Europea procedente.

(GB) TRACEABILITY

(FR) Traçabilité
(DE) Rückverfolgbarkeit
(IT) Tracciabilità
(ES) Trazabilidad

(GB) Year of manufacture (14 = 2014)
(FR) Année de fabrication (14 = 2014)
(DE) Herstellungsjahr (14 = 2014)
(IT) Anno di fabbricazione (14 = 2014)
(ES) Año de fabricación (14 = 2014)

(GB) Month of manufacture (01 = January)
(FR) Mois de fabrication (01 = Janvier)
(DE) Monat der Herstellung (01 = Januar)
(IT) Mese di fabbricazione (01 = Gennaio)
(ES) Mes de fabricación (01 = Enero)

(GB) Index (Reference to current drawing)
(FR) Index (Référence au dessin courant)
(DE) Index (Verweis auf aktuelle Zeichnung)
(IT) Indice (Riferimento al disegno corrente)
(ES) Índice (Referencia al dibujo actual)

(GB) Production batch
(A = first batch of the production month)
(FR) Lot de production
(A = premier lot de mois de production)
(DE) Produktionscharge
(A = erste Charge der Produktion Des Monats)
(IT) Produzione
(A = primo lotto del mese di produzione)
(ES) Lote de producción
(A = primer lote de meses de producción)

(GB) COMPATIBILITY

(FR) Compatibilité
(DE) Kompatibilität
(IT) Compatibilità
(ES) Compatibilidad

(GB) ROPE Ø 8-13MM DYNAMIC (EN 892: 200)

(FR) Corde Ø 8-13 mm dynamic (EN 892: 2004)
(DE) Seil Ø 8-13 mm dynamisch (EN 892: 2004)
(IT) Corda Ø 8-13 mm dinamica (EN 892: 2004)
(ES) Cuerda Ø 8-13 mm dinámica (EN 892: 2004)

(GB) LOCKING KARABINERS EN 12275:2013

(FR) Mousqueton d'escalade
(DE) Kletterkarabiner
(IT) Moschettone da arrampicata
(ES) Mosquetón para escalada

(GB) WARNING - THIS PRODUCT MAY NOT FUNCTION ON ICED OR MUDDY ROPES.

(FR) Avertissement - Ce produit peut ne pas fonctionner sur des cordes et des sangles gelées.

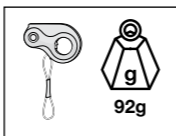
(DE) Warnung - Diese Produkt kann unter Umständen bei der Benutzung mit verschmutzten oder vereisten Seilen nicht ordnungsgemäß funktionieren.

(IT) Attenzione - Questo prodotto potrebbe non funzionare su corde ghiacciate o sporche di fango.

(ES) Atencion - Este producto puede no funcionar si las cuerdas estan sucias o heladas.

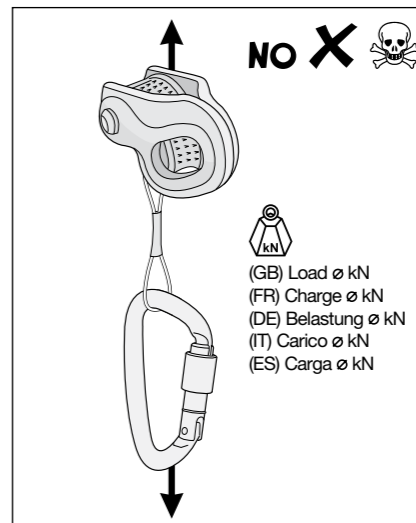
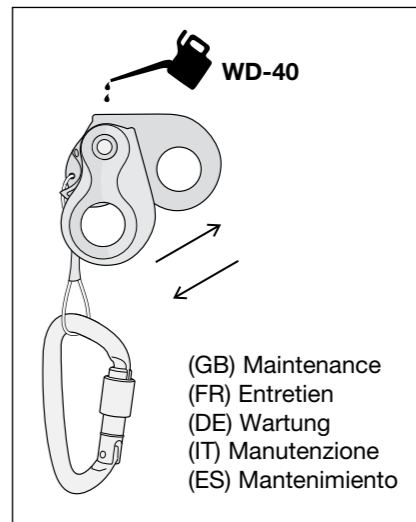
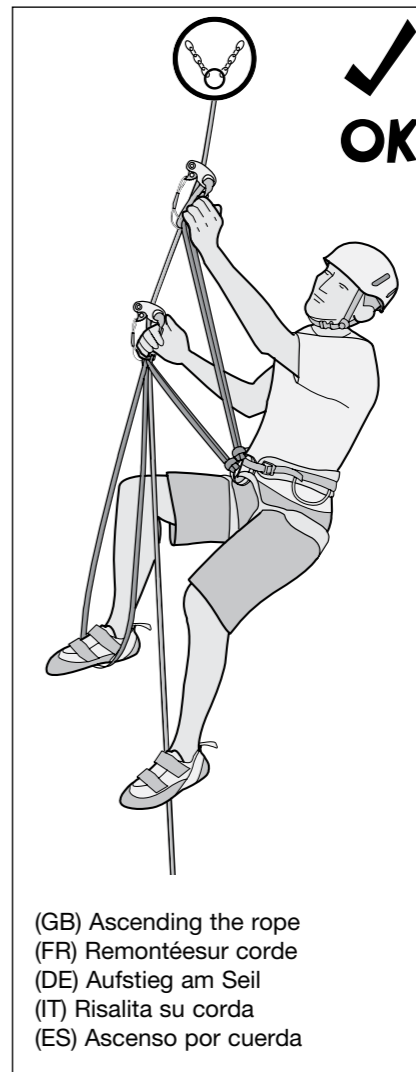
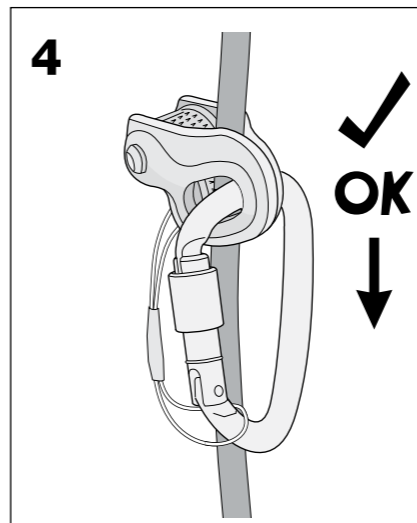
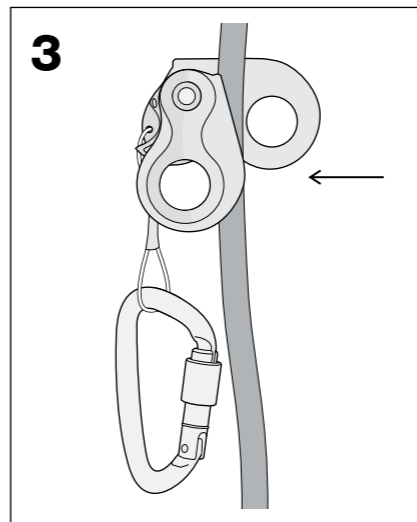
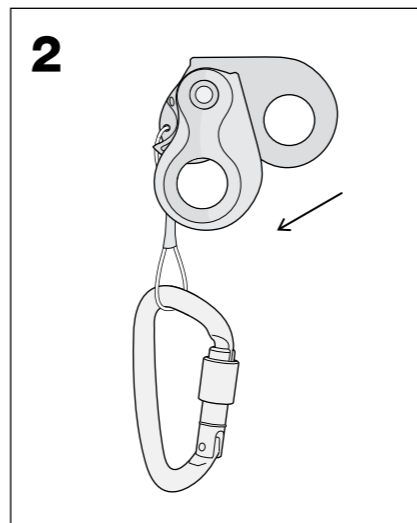
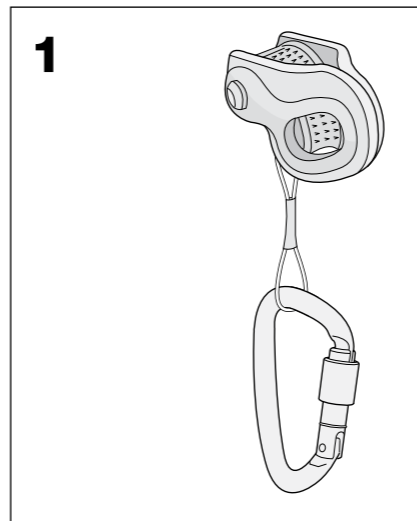
(GB) SPECIFICATIONS

(FR) SPECIFICATIONS
(DE) TECHNISCHE DATEN
(IT) SPECIFICHE
(ES) ESPECIFICACIONES



(GB) TEMPERATURE RANGE + 80c / - 40c

(DE) temperatur Bereich + 80c / - 40c
(FR) gamme temperature + 80c / - 40c
(IT) gamma temperature + 80c / - 40c
(ES) gama temperature + 80c / - 40c



(GB) Load ø kN
(FR) Charge ø kN
(DE) Belastung ø kN
(IT) Carico ø kN
(ES) Carga ø kN



WILDCOUNTRY

Ropeman 2
(Bloqueur)

(GB) Product instructions
(FR) Produit information
(DE) Bedienungsanleitung
(IT) Istruzioni prodotto
(ES) Instrucciones de productos

Wild Country Ltd,
Meverill Road,
Tideswell, Buxton
Derbyshire
SK17 8PY
United Kingdom.

Tel: +44 (0) 1298 871010

Fax: +44 (0) 1298 872667

E-mail: info@wildcountry.com

Website: www.wildcountry.com

CE 2008

F0911/QA/4/MAY/15/N/10838

